SONY

3-259-537-13(1)

Căşti Stereo fără fir

Manual de Utilizare

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

사용설명서

MDR-IF3000

© 2003 Sony Corporation Tipărit în Malaezia

Română

AVERTIZARE

Pentru a preveni riscul de incendiu sau pe electrice, nu expuneţi aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru a evita şocul electric, nu deschideţi cabina. Numai personalul autorizat poate efectua service-ul aparatului.

Pentru clienţii din SUA

Fişa Proprietarului

Numărul modelului este marcat pe partea stângă din interioarul capului de bandă. Scrie-ţi în pile pe partea interioară a compartimentului bateriei.

Introduceţi acestu numărul în spaţiile de mai jos. Sa le ceyi la îndemână când vă sunaţi dealerul Sony cu privire la acest produs.

Model Nr. MDR-IF3000

Serie nr.

Pentru clienţii din SUA şi Canada

RECICLAREA BATERIILOR CU HIDRURĂ DE NICHEL METAL

Bateriile cu hidrură de Nichel Metal sunt reciclabile. Poţiţi ajuta la conservarea mediului înconjurator reciclarilor uzate la centrele de colectare şi reciclare din apropierea dumneavoastră.

Pentru mai multe informaţii despre reciclarea bateriilor reciclabile, sunaţi la numărul gratuit 1-800-822-8837, sau vizitaţi http://www.rbrc.org/

Atenţie:
Nu folosiţi în mdod bateri rezcute sau care se scurg ce conţin hidrură de nichel metal.

Avertizarea reîncărcătorilor electrice şi electronice uzate (aplicabil în Uniunea Europeană şi în alte state europene cu sisteme de colectare separată).

Acest simbol marcat pe produs sau pe ambalajul său indică faptul că produsul nu trebuie tratat ca un deşeu menajer şi trebuie predat la un centru autorizat de colectare a unor deşeuri de reciclare a aparaturii electrice şi electronice. Dacă vă veţi asigura că acest produs este eliminat în mod corect, veţi ajuta la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi sănătăţii umane, care ar putea fi cauzate de gestionarea inadecvată a acestor deşeuri. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informaţii despre reciclarea acestor produse vă rugăm contactaţi centrul de colectare din oraşul dumneavoastră, servicul local de salubritate sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul.

Bine aţi venit!

Vă mulţumim că aţi achiziţionat Căştile Sony Stereo Fără Fir modelul MDR-IF3000. Datorită faptului că le utilizaţi, vă uşurăm viaţa şi vă oferim o modalitate mai eficientă şi vă plăcerea pentru eventuale consultări ulterioare.

Câteva din caracteristicile produsului sunt:

- căştile fără fir se folosesc oriunde în transmiterea prin infraroşu sunt recomandate la ascultarea şi interfacturarea televizoarei.
- Sistemul comod de bateri reîncărcabile bateriile reţin de mod automat din momentul în care le-aţi ajutat pe processor.
- Mecanismul de reglaj automat elimină nevoia de reglaţe a căştilor de bandă.
- Funcţia de Pornire automată poate porni căştile în mod automat dacă e foot setat pe On (Activ) şi le poate opri în mod automat atunci când le scoateţi.
- Controlul volumului permite ajustarea nivelului de volum pentru ambele căşti, disoapte şi stânga.
- Bateriile reîncărcabile au hidrură de metal metal (Ivorate) sau bateriile uscate R03 (mărimea AAA) (vândute separat) pot fi utilizate pentru alimentarea căştilor.

Prezentare generală

MDR-IF 3000 este un model de căşti stereo fără fir care folosoşte funcţiile în infraroşu. Conectaţi processorul cu infraroşu la echipamentul dvs. audio şi puteţi asculta programe radio fără restricţie impuse de cablul de căşti. Folosind processorul digital Surround DPF-SP750 vă puteţi bucura de un mediu de sunet surround pe mai multe canale.

Processorul vândut separat este necesar Căştile nu pot fi folosite fără el. Folosiţi Sonland dvs Cânţi Sony Digital Surround MDR-DS3000 vândut separat.

Valabilitatea marcajelor CE este limitată doar la acele ţări în care este implementat, în principiul în ţările EA+ (Zona Economică Europeană).

Introducerea bateriilor reîncărcabile livrate cu căştile hidrură de nichel metal

Bateriile reîncărcabile livrate cu căştile hidrură de nichel metal nu sunt încărcate. Trebuie să faceţi de a le folosi prima oară. Pentru a încărca căştile, aşezaţi-le pe processor. Pentru mai multe detalii se face referinţă la manualul MDR-DS3000.

Notă
Processorul se opreşte în mod automat în timpul încărcării. Nu uităţi să processorul nu se lucrează în timp ce-l folosiţi.

1 Aşezaţi bateriul din stânga pentru a deschide compartimentul bateriei. Scoateţi capacul de compartimentul bateriei.

2 Introduceţi bateriile reîncărcabile livrate cu căştile hidrură de nichel metal în compartimentul bateriei potrivind ori 3 poli de pe baterii cu ori 3 poli din compartiment.
Nu lăsaţeţi să lăsaţeţi alte tipuri de baterii pe acestă unitate.

3 Închideţi capacul de la compartimentul bateriei.

Durata de viaţă a bateriei

Baterie	Nr. aprox. de ore*
Baterii reîncărcabile cu hidrură de nichel metal (BP-HP550, livrare)	20 ore* (durată scurtă completă)
Baterie alcalină Sony (LR03/AM-4/R03, vândute separat)	35 ore*
Baterii de mangan Sony (R03/UM-4/SUM-4, vândute separat)	15 ore*

* La 1 kHz, 1 mW = 1 mW output
• Durata indicată mai sus poate varia în funcţie de temperatura şi de condiţiile de utilizare.

Note despre baterii
• Nu încălziţi şi bateria uscată.
• Nu ponoţi bateria bateriei cu metale sau obiecte metalice. Bateria poate genera căldură dacă poţi pozitiv şi negativ se scurtcircuitează accidental.
• Dacă aveţi de gând să nu utilizaţi căştile o perioadă mai lungă de timp, scoateţi bateriile pentru a evita reţiacţiunile acestora care ar putea surgera sau corodarea bateriei.

Verificare automată rămas în baterie
Trăgând în sus butonu de reglaţ automat şi verificând indicatorul POWER (putere) din spatele Bateriile mai pot fi folosite dacă indicatorul nu aprinde roşu.
Indicatorul bateriei reîncărcabile sau bateriei bateriei uscate nu dacă indicatorul POWER se aprinde albă, albaşte sau numai în acele dotoriscuri, intermitent sau aşprumotu.

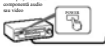
Notă
Bateriile reîncărcabile cu hidrură de nichel metal trebuie folosoite un onde mai deci dotoriscă dure jumătate din durata necesară, după o încărcare completă. Bateriile reîncărcabile de tip BP-HP550 nu sunt dependabile în contract. La pornit comanda la magazinul de la care aţi achiziţionat acest sistem sau de la cel mai apropiat dealer Sony.

Cum să ascultaţi sunetul provenit de la un aparat conectat

Dacă folosiţi MDR-DS3000, citiţi şi manualul de la modelul MDR-DS3000.

1 Porniţi aparatul conectat la processor.

DVD player sau alte componente audio au video



2 Luaţi căştile de pe processor.

3 Puneţi-vă căştile pe urechi.
Indicatorul POWER se aprinde roşu, iar căştile porneşte automat.
Potriviţi cuacu dreapţi şi stângi pe urechile dumneavoastră şi porniţi-le în caşitul corect astfel încât funcţia Power On/Off să poată funcţiona corect.

4 Reglaţi volumul

Note
• Câtul vizionaţi filme, aveţi grijă să nu daţi volumul prea tare la sunetul lăuzgitu. E posibil să vă deteriorăm urechile în momentul unei scene puternice.
• Câtul disconectaţi adăpostul de cutoni AC de la processor e posibil să auziţi cerca zgomet lăuzite de o scurtă clipită.
• Dacă sunteţi de infraroşu nott acceptaţi de mărăcin dvs. în timp ce reglaţi volumul, funcţia Muting (Silenţiu) va uscăriu şi nu veţi mai putea reglaţi volumul. Pentru a reglaţi volumul, mutaţi-vă mai aproape de processor sau orientaţi emiţătorul de infraroşu spre sistemul processorului.

Citeşte-ne oprerea în mod automat atunci câtul le scoateţi de pe urechi
— Funcţia Auto Power On/Off (Pornire/Oprire Automată)
Nu trageţi în sus butonu de reglaţ automat atunci câtul nu e folosoţi pentru câ vs consumu din baterie.

Dacă le câştiţi nu auziţi nimic
Funcţia Muting (Silenţiu) este activată dacă aşteptă pornirea din aşţi se întrerupe atunci câtul aşteţi câtul se aţinea conectat de transmiţere prin infraroşu. sau câtul nu întrerup semnalele prin infraroşu. Funcţia Muting se anulează în mod automat câtul vă aşţepţi de processor sau câtul nu mai există nimic care să obstrucţioneze trasnsmiţia semnalelor de infraroşu.

Specificaţii

Informaţii Generale
Sistem de Modulare
FM-SM (pe baza de IEC*)
Frecvenţa undei purtătoare secundare
Canalul dorit 2.8 MHz
Canalul vâlug 2.3 MHz
Interval(ul) frecventei de redare
20 – 20.000 Hz
Condiţii de alimentare
Baterii reîncărcabile cu hidrură din nichel metal (Ivorate) sau baterii uscate disponibile în comerţ (mărimea AAA)
Apprx. 275 g (10 oz) (includ baterii reîncărcabile livrate cu căştile hidrură de nichel metal)
Accesorii furnizate
Baterii reîncărcabile cu hidrură de nichel metal
BP-HP550 (5/8 mAh min.) (2)
Manual de utilizare (1)
* IEC (International Electrotechnical Commission) (Comisia Internaţională a Electrotehnicii)
Modelul şi specificaţiile pot fi supuse schimbării fără Notificare prealabilă.

Precauţii

De siguranţă
• Nu scăpaţi, lovoţi sau expuneţi nah altă formă căştile în pocuri paternice de orice fel. Acestea ar putea deteriora produsul.
• Nu desmembraţi şi nici nu încercaţi să deschideţi pieu din sistem.

Nu amplosaţi sistemul în mici una din următoarele locuţii:
• Locuţii expuse la lumina directă a soarelui, lângă un radiator sau lângă o locuţie cu temperaturi extreme de ridicate
• Bile sau alte locuţii cu umiditate ridicată.

Privind câştile
Aveţi grijă de cei din jurul dvs.
Dacă volumul este prea mare, sunetul trece direcţiu de câşti. Aveţi grijă să nu daţi volumul prea tare pentru a nu-i deranja pe oamenii din jurul dumneavoastră. Evitaţi tendinţa dea mări volumul atunci câtul folosiţi câştile în locuri zgomotoase. Total, din motive de siguranţă vă recomandăm să ţineţi volumul la un nivel la care nu puteţi auzi şi sunetele din jurul dvs.

Privind apărţinerile de urechi
Apăţinmatu de urechi sunt bulevărdoşe. Folosiţi-le câtul vreu sau. Pentru a le folosi, consultaţi cel mai apropiat dealer Sony.

Privind curăţenia
Folosiţi o câţpă moale şi uşor umezită în soluţie de detergent. Nu utilizaţi solvenţi precum diluţienţi, benzină sau alcool pentru câ pot deteriora suprefaţa.

Dacă problemă se reţe
• Dacă se reţe problemă, nu dacă vreţi-obţeţi ştiţiţi câde Industrial sunţiţi, deconectaţi-l imediat de la current şi consultaţi cel mai apropiat dealer Sony.
• Câtul dacă vizionaţi la un dealer Sony, dacţţi câţţi câştiţi câţţi şi processor.

Ghid al problemelor de funcţionare

Verificaţi şi remediaţi problemele prin parcurgerea de a câteşe câţţiţe la un centru de reparaţii. Dacă problema nu se rezolvă, consultaţi cel mai apropiat dealer Sony.

Nu se aude sunetul
- Verificaţi conexiunea dintre processor şi componenta AV.
- Porniţi componenta AV conectată la processor şi porniţi programul dorit (radio).
- Porniţi mai întâi processorul după care puneţi-vă câştile.
- Dacă legaţi processorul la o componentă AV cu ajutorul mufelor de câţţi, reduceţi volumul la componenta AV conectată.

- Mărţiţi volumul din câşti.
- Funcţia Muting este activă.
  - Verificaţi dacă există ceva care obstrucţionează trasnsmiţia dintre processor şi câşti.
  - Folosiţi câştile în apropierea processorului.
  - Schimbaţi poziţia sau unghiul processorului.
  - Dacă sunteţi pe planeţi este amplasat pţea aproape pţeţi sunătoare sau processorul mai departe de ei.
- Indicatorul POWER de pe câşti se aprinde albă, albaşte sau roşu, sau sunetul devine dotoriscă, intermitent sau aşprumotu.
  - Inoţiţţţ

Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Para clientes en EE UU y Canadá

RECICLADO DE BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO/NÍQUEL METÁLICO

Las baterías de níquel-hidruro metálico son recicladas. Llame para pedir ayuda a conservar el medio ambiente desechando las baterías usadas al punto de reciclaje más cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite http://www.rbrc.org/

Precaución:
No utilice baterías de níquel-hidruro metálico dañadas o con fugas.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Usted ayudará a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la inconvenientemanipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de auriculares inalámbricos MDR-IF3000 Sony.
Antes de utilizar el sistema, lea detenidamente este manual y conérvelo para futuras referencias.
Algunos de las características son:
• Transmisión inalámbrica que utiliza un sistema de transmisión por infrarrojos resistente al ruido externo y a la interferencia.
• Sencillo sistema de pilas recargables que carga de manera automática los auriculares al colocarlos en el presentador.
• Mecanismo de autoapagado que elimina la necesidad del apoyo de la cuna para la carbon.
• Función automática de conexión/desconexión para conectar los auriculares en el momento de colocarlos y desconectarlos en el momento de sacarlos.
• Control VOL para ajustar el volumen de los auriculares derecho e izquierdo.
• Puede alimentar los auriculares con pilas recargables de hidruro metálico de níquel(suministradas) o pilas secas R03 (tamaño AAA) (no vendidas por separado).

Descripción general
El MDR-IF3000 es un sistema de auriculares estéreo inalámbricos que utiliza rayos infrarrojos. Consta de presentador de infrarrojos al equipo de audio y pedir escuchar un programa sin las limitaciones que supone el cable de los auriculares. Al utilizar el presentador de sonido digital envolvente DP-IF3000, podrá disfrutar de un entorno de sonido multicanal envolvente.

Se requiere el presentador que se vende por separado
Los auriculares no se pueden utilizar de manera independiente.
Utilice el sistema de auriculares de sonido digital envolvente MDR-DS3000 de Sony, que se vende por separado.

La validez de la marca CE no limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la UE (Espacio Económico Europeo).

Inserción de las pilas recargables de hidruro metálico de níquel suministradas

Las pilas de hidruro metálico de níquel recargables suministradas no están cargadas la primera vez que vaya a utilizarlas. Asegúrese de cargarlas antes de utilizarlas.
Para cargar los auriculares, colóquelos en el presentador. Consulte el manual de MDR-DS3000 para obtener más información.

Nota
El procesador se apagará automáticamente durante la carga. Tenga en cuenta que el procesador no puede cargarse mientras está en uso.

1 Pulse el botón del receptáculo izquierdo para abrir la tapa del compartimiento de las pilas.
La tapa del compartimiento de las pilas se desprende.

2 Inserte las pilas de hidruro metálico de níquel recargables suministradas en el compartimiento de las pilas haciendo coincidir el terminal 3 de las pilas con el 3 del compartimiento.
No invierte cargar otro tipo de pila con esta unidad.

3 Cierre la tapa del compartimiento de la pila.

4 Ajuste del volumen.

Duración de las pilas

Pilas	Horas aprox.*
Pilas recargables de hidruro metálico de níquel (BP-HP550 suministradas)	20 horas*
Pilas alcalinas (LR03/AAA/4/N) vendida por separado de Sony	35 horas*
Pilas de manganeso (R03/AAA/4 (SU) vendida por separado) de Sony	15 horas*

* a 1 kHz, una salida de 1 mW +1 mW
* El tiempo indicado puede variar en función de la temperatura y las condiciones de uso.

Notas acerca de las pilas
• No cargue una pila usa.
• No transporte las pila de modo que entren en contacto con monedas u objetos metálicos. Estas pueden generar calor si son terminales positivo y negativo crean accidentemente un cortocircuito.
• Si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo, retire la pilas para evitar que se produzcan daños por fugas o corrosión de la misma.

Comprobación de la energía restante de las pilas
Tira de la cinta autoajustable y compruebe el indicador POWER situado en el receptáculo derecho. Cuando el indicador se encuentra en rojo, las pilas todavía se pueden utilizar. Cargue las pilas recargables o tenga nuevas pilas secas en la hoz del indicador POWER se atenúa o parpadea, o bien si el sonido se distorsiona, se interrumpe intermitentemente o presenta ruidos.

Nota
Las pilas recargables de hidruro metálico de níquel se deben sustituir por unas nuevas cuando duren la mitad del tiempo que se espera después de realizar una carga completa. Las pilas recargables de tipo BP-HP550 no están disponibles en el mercado. Puede solicitarlas en el establecimiento donde adquirió este sistema o a su distribuidor Sony más cercano.

Escuchar el sonido de un componente conectado

Antes de utilizar un MDR-DS3000, lea su manual de instrucciones.

1 Encienda el componente conectado al procesador.

Reproductor DVD o otro componente de audio o vídeo

2 Quite los auriculares del procesador.

3 Colóquese los auriculares.
El indicador POWER se iluminará en rojo y los auriculares se conectarán automáticamente.
Asegúrese de hacer coincidir los lados derecho e izquierdo de los auriculares con los sólidos y utilícelos en el ángulo adecuado, de modo que las funciones de conexión y desconexión automática funcionen correctamente

4 Ajuste del volumen.

Notas
• Cuando mire peliculas, tenga cuidado de no subir demasiado el volumen en auriculares, ya que causaría su pérdida de oído.
• Si el procesador se coloca en una ubicación inestable, se puede caer y una escena con ruido podrían dañarse sus oídos.
• Es posible que siga cierto ruido si desconectar el adaptador de alimentación de ca del procesador antes de quitarse los auriculares.
• Si cabe con las manos los sonores de infrarrojos al ajustar el volumen, se activará la función de silenciamiento y no se podrá ajustar el volumen. Para ajustarlo, asegúrese al procesador o sitúese hacia los los sonores de infrarrojos situados en el receptáculo izquierdo.

Los auriculares se desconectarán automáticamente cuando se los quite
• Función de conexión y desconexión automática
Vuelva de la siima autoajustable cuando no utilice los auriculares, ya que se consume energía de las pilas.

Si no se oye ningún sonido a través de los auriculares
La función de silenciamiento se activa automáticamente si el sonido que emiten los auriculares se corta cuando se encuentran fuera del área de transmisión de infrarrojos o cuando se interrumpen los señales de infrarrojos. La función de silenciamiento se cancela automáticamente cuando se acerca al procesador o cuando ya no hay ningún obstáculo que se interponga en la dirección de las señales de infrarrojos.

Especificaciones

Generales
Sistema de modulación
FM-FM (Basado en IEC*)
Transportador secundario de frecuencia de audio
Canal derecho 2.8 MHz
Canal izquierdo 2.3 MHz
Velocidad de frecuencia de reproducción
20 – 20 000 Hz
Requisitos de alimentación
Pilas recargables de hidruro metálico de níquel (suministradas) o pilas secas (tamaño AAA) disponibles en el mercado
Masa Aprox. 275 g (incluyendo las pilas recargables de hidruro metálico de níquel suministradas)
Accesorios suministrados
Pilas recargables de hidruro metálico de níquel BP-HP550 (min. 550 mAh) (2)
Manual de instrucciones (1)

* IEC (Comisión Electrotécnica Internacional)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

Seguridad
• No dejar caer, golpear ni exponga los auriculares a golpes fuertes de ningún tipo. Podría dañar el producto.
• No desmonte ni intente abrir ninguna de las piezas del sistema.

No sitúe el sistema en ninguna de las ubicaciones siguientes
• Lugares expuestos a luz solar directa, cerca de estufas o de calefacciones o ubicaciones con temperaturas extremadamente altas.
• En el baño o ubicaciones similares sometidas a gran humedad.

Los auriculares
Respete por los demás
Si el volumen es demasiado alto, el sonido no emite fuera de los auriculares. Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen porque podría molestar a la gente que se encuentre a su alrededor. Hay tendencia a subir el volumen cuando se utilizan en lugares ruidosos. No obstante, por motivos de seguridad, se recomienda mantener el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos de su alrededor.

Los almohadillas para los oídos
Los almohadillas para los oídos se pueden sustituir. Sustituya cualquier almohadilla gasta. Para sustituir las almohadillas para los oídos, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Limpieza
Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice disolventes como diluyentes, bencina o alcohol, ya que pueden dañar la superficie.

Si el producto no funciona
• Si el producto no responde o un objeto extraño entra en contacto con el receptáculo izquierdo, apague inmediatamente y consulte con su distribuidor Sony más cercano.
• Cuando lleve el sistema al distribuidor Sony, asegúrese de llevar tanto el procesador como los auriculares.

Solución de problemas

Comprueba y realice los pasos recomendados antes de llevar los auriculares a un servicio de reparación. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

No se oye el sonido
, Compruebe la conexión entre el procesador y el componente AV
, Encienda el componente AV conectado al procesador e inicie el programa (reproducción).
, Ajuste el volumen del componente AV conectado.
, Sube el volumen en los auriculares.
, Si, conecta el procesador a un componente AV utilizando los terminales de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
, Sube el volumen en los auriculares.
, La función de silenciamiento está activada.
• Compruebe si hay obstáculos entre el procesador y los auriculares.
• Utilícen los auriculares cerca del procesador
• Cambie la posición o el ángulo del procesador
• Si la pantalla de plasma se coloca demasiado cerca, coloque la unidad o procesador a una distancia mayor
, La fuente de alimentación de ca está desactivada.
• Conecte el procesador a un componente AV utilizando los terminales de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
, La hoz del indicador POWER se atenúa, parpadea o se apaga, o bien el sonido se distorsiona, se interrumpe intermitentemente o presenta ruidos.
• Cargue las pilas recargables o están agotadas o nuevitaya las pilas secas por unas nuevas. Si el indicador POWER sigue sin encenderse después de cargar las pilas, lleve los auriculares al distribuidor Sony más cercano.
, Si la pantalla de plasma se coloca demasiado cerca, coloque la unidad o procesador a una distancia mayor

Sonido distorsionado o interrumpe (a veces con ruido)
, La hoz del indicador POWER se atenúa, parpadea o se apaga, o bien el sonido se distorsiona, se interrumpe intermitentemente o presenta ruidos.
• Cargue las pilas recargables o están agotadas o nuevitaya las pilas secas por unas nuevas. Si el indicador POWER sigue sin encenderse después de cargar las pilas, lleve los auriculares al distribuidor Sony más cercano.
, Si conecta el procesador a un componente AV utilizando los terminales de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
, Suba el volumen de los auriculares.

Ruido de fondo alto
, Asegúrese al procesador. (A medida que se aleja del procesador, es probable que se siga escuchando. Esto no significa que el auriculares a las consideraciones por rayos infrarrojos y no significa que exista un problema con la unidad.)
, Compruebe si hay obstáculos entre el procesador y los auriculares.
, Compruebe que no ha obstruido los sonores de infrarrojos con las manos o con el pelo.
, Si utilizas los auriculares cerca de una ventana por la que entra sol o de lámparas fluorescentes, sería un continuo o los parámetros para evitar que entre la luz solar directa o alejen de la ventana.
, Cambie la posición o el ángulo del procesador
, El consulta el procesador a un componente AV utilizando los terminales de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
, La hoz del indicador POWER se atenúa, parpadea o se apaga, o bien el sonido se distorsiona, se interrumpe intermitentemente o presenta ruidos.
• Cargue las pilas recargables o están agotadas o nuevitaya las pilas secas por unas nuevas. Si el indicador POWER sigue sin encenderse después de cargar las pilas, lleve los auriculares al distribuidor Sony más cercano.

한국어

경고

화재 또는 감전형 발생의 방지를 위하여 비나 수분에 장치를 노출 하지 마십시오.

감전형 방지를 위하여 장치를 해체하지 마십시오. 정 검은 기술자에게 의뢰하여 수십시오.

환영

Sony MDR-IF3000 Cordless Stereo
Headphones를 구입해 주셔서 감사합니다. 본 정비 를 작동하기 전에 설명서를 철저하게 읽고 추후 참조 하십시오.
몇 가지 특징은 다음과 같습니다.
• 저항이 좋은 정보 신호를 사용한 무선 헤드폰으로 외부 잡음 간섭에 영향을 받지 않습니다.
• 쉽게 충전할 수 있는 배터리 팩을 사용하므로 헤드 폰을 크로스에서 보관한 헤드폰을 충전합니다.
• 헤드폰 전원을 켜고 끄는 데 사용하는 자동 전원 스위치.
• 자동 전원 장치 기능이 있어 헤드폰을 여러번 보면 자동으로 전원이 켜지고 헤드폰을 닫으면 자동으로 전원이 꺼집니다.
• 헤드폰은 왼쪽과 오른쪽 볼륨을 모두 조절할 수 있는 VOL 컨트롤이 있습니다.
• 충전식 니켈-메탈수소 배터리(제목록) 또는 R03 (AAA 사이즈) 건전지(별매)를 헤드폰 전원 공급 에 사용할 수 있습니다.

개요
MDR-IF3000은 적외선을 사용하는 무선 스테레오 헤드폰입니다. 적외선 프로세서를 오디오 기기에 연결할 수 있으므로 코드로 제약 없이 라이브러리 프로그램을 들을 수 있습니다. DP-IF3000 Digital Surround Processor를 사용하여 멀티 채널 서라운드 시 뮤로도 한층을 즐기실 수 있습니다.

별매 프로세서가 필요
헤드폰은 단독으로 사용할 수 없습니다.
별매품인 Sony Digital Surround Headphone System MDR-DS3000을 사용하십시오.

CE 표시는 이 표시가 법률적으로 시행되는 국가를 주로 유럽연합(EU)에서만 해당됩니다.

제공된 충전식 니켈-메탈수소 배터리 넣기

제품을 한 번 사용하기 전에 충전식 니켈-메탈수소 배터리가 장치 됩니다. 장치가 사용하기 전에 배터 리를 충전하십시오. 헤드폰을 충전하려면 프로세서에 놓습니다. 자세한 내용은 MDR-DS3000 사용설명서 를 참조하여 주십시오.

주의점
충전하는 동안 프로세서는 자동으로 꺼집니다. 프로세서 에는 사용하는 중에는 충전할 수 없다는 사실에 유의 하십시오.

1 전원 푸쉬칭의 버튼을 눌러 헤드폰의 우측을 열어주십시오.
배터리팩을 우측의 방향이 나옵니다.

2 배터리의 1 단자와 배터리팩의 1 단 일치하도록 배터리 팩을 헤드폰 측의 1 단자 방향에 맞춰 넣습니다.
본 장치에 제공된 배터리 이외의다른 배터리는 충전하지 마십시오.

3 배터리팩 부착을 닫습니다.

배터리 수명

배터리	시간(대략)*
충전식 니켈-메탈수소 배터리팩 (BP-HP550 제공품)	20 시간 (대략)
Sony 알카라인 배터리 (LR03/AAA/4/N)	35 시간*
Sony 망간 건전지 (R03/AAA/4/SU)	15 시간*

* 1 kHz에서 1 mW +1 mW 출력
* 이 제품은 주변 온도나 사용 조건에따라 다 를 수 있습니다.

배터리에 관한 주의점
• 건전지를 충전하지 마십시오.
• 배터리를 충전하기 전에 충전을 원하 후다음 시 있습니다. 실수로 배터리의 - - 단자가 단락될 경우 배 터리에 열이 발생할 수 있습니다.
• 분기를 장시간 사용하지 않을 때에는 배터리의 누액 또는 부식으로 인한 손상을 방지하기 위해 배터리를 꺼내 놓으십시오.

배터리 장치 확인하기
자동 조절 장치를 이용해 장기 고정력 유무등의 있는 POWER 표시등을 확인합니다. 표시등이 붉은색으로 켜져 있으면 배터리를 충전할 수 있습니다.
POWER 표시등이 희미하거나 깜박일 경우 또는 소리 가 일그러지거나 간헐적으로 끊어지는 경우 또는 잡음이 생기는 경우에는 배터리를 충전하거나 새 건전지를 장착하십시오.

주의점
충전식 니켈-메탈수소 배터리를 반복하면 후에 성능 시간이 점점 짧아지게 됩니다. 이 현상은 일반적인 것이 며 이상 아니라 정상입니다. 본 시스템을 구입한 상황이 나기면 충 등는 전문점에서 서비리를 주문하실 수 있습니다.

연결된 컴포넌트의 사운드 듣기

MDR-DS3000을 사용하는 경우 MDR-DS3000 사용설명서를 읽어 보십시오.

1 프로세서에 전원 공급하기를 켭니다.

DVD 플레이어
또는 기타 오디오
비디오 컴포넌트

2 프로세서에서 헤드폰을 분리합니다.

3 헤드폰을 머리에 씁니다.
헤드폰 측의 L 표시를 왼쪽 귀에 맞추고 헤드폰 하나로 왼쪽 귀에 대고 오른쪽 귀에 대고 헤드폰 측의 표시를 맞춰 주십시오. 자동 전원 장치 기능이 제대로 작동하도록 헤드폰을 올바른 각도로 써야 합니다.

4 볼륨을 조절합니다.

주의점
• 영화를 볼 때 크게만 조절하세요 볼륨을 너무 크게 높 이지 않도록 주의하십시오. 시끄러운 장면이 재생될 때 주의 하세요 입을 수 있습니다.
• 헤드폰을 켜기 전에 프로세서에서 시 전원 이상한 볼륨이 발생할 경우 볼륨을 낮추십시오.
• 볼륨을 조절할 때 손으로 적외선 센서를 가리면 볼 가기에 볼 장치이기 때문에 조절할 수 없습니다. 볼륨을 조절하려면 프로세서에 놓거나 가까이 이동하 거나 빈 곳에 유무등의 적외선이 방해가 없는 프로세서 쪽으로 향하게 합니다.

헤드폰을 장치로 전원이 자동으로 꺼짐
– 자동 전원 장치 기능
헤드폰 유무를 감지하는 자동 조절 센서를 위로 장기기 이십시오. 헤드폰 전원이 소모됩니다.

헤드폰에서 사용스기 불리지 않을 경우
헤드폰이 적외선 출신 방해 받을 경우 적외선 신호 가 끊어질 때 헤드폰은 사용드 중에이 자동전원 을 스기 기능이 작동하도록 설정했습니다. 사용기기 프로세 서가꺼져 있거나 다시 헤드폰 신호선으로 전달가 되면 정상적 접속은 기기를 전원 자동으로 켜드립니다.

주요 제원

일반 부분
변환 방식 FM-FM(IEC* 기준)
기본 반송파 주파수
오른쪽 채널 2.8 MHz
왼쪽 채널 2.3 MHz
재생 주파수 범위
20 – 20,000 Hz
필요 전원 충전식 니켈-메탈수소 배터리팩(추천드리 오 시면 BP-HP550 시리즈) 건전지 (AAA 사이즈 한 개 또는 니켈-메탈수소 배터리 포함)
중량 약 275 g(배터리 팩 포함)
부속품 충전식 니켈-메탈수소 배터리 팩 BP-HP550(최소 550 mAh) (2) 사용설명서(1)

* 국제전기기술위원회(IEC: International Electrotechnical Commission)

디자인 및 주요 제원은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

주의할 점

안전에 대하여
• 헤드폰을 떨어뜨리거나 부딪치거나 그 밖에 헤드폰 에 강한 충격을 주지 마십시오. 제품이 손상될 수 있 습니다.
• 본 시스템의 부품을 분해하거나 개조하지 마십시 십시오.

다음 장소에는 시스템을 보관하지 마십시오.
• 직사광선에 노출된 곳, 히터 근처 또는 기타 온도가 나타 높은 곳
• 욕실 또는 기타 습도가 높은 곳

헤드폰에 대하여
청각을 보호하십시오
볼륨이 너무 높으면 소리가 헤드폰 주변로 새어 나오 지 않습니다. 주의 사항을 잊어버리면 큰 음량을 내어 청 각 장애를 주실 수 있습니다. 시끄러운 장소에서 헤드폰을 사용할 때에는 음량을 높게 하는 경향이 있습니다. 그러나 안전을 주려면 소리를 들을 수 있을 만한 수준으로 음량을 유지하는 것이 좋습니다.

이어 패드에 대하여
이어 패드는 교체가 가능합니다. 이어 패드가 낡아 있을 경우에는 교체하십시오. 이어 패드를 교체하려면 가까운 Sony 판매점에 문의하십시오.

클린닝에 대하여
본 장 장치에 세제 성분 부드러운 청정제 사용하십시 오. 시너, 벤젠 또는 알코올과 같은 용제제는 사용하지 않습니다. 그렇게 하면 손상될 수 있습니다.

제품이 의도대 않을 경우
• 제품이 과중되거나 본기 내부에 이물질이 들어가을 경우 즉시 전원을 끄고 가까운 Sony 판매점에 문의 하여 주십시오.
• 시스템을 Sony 판매점의 가까운 대리점에 반드시 제 드중과 프로세서를 모두 가져오십시오.

문제 해결

헤드폰을 수리 서비스 센터에 가져오기 전에 아래 제 안내문을 확인하고 정상에 있는지 살펴보기 바랍니다 가져오기 전에 판매점에 문의하여 주십시오.

사운드가 들리지 않는다
, 프로세서와 시 접속기를 사이의 연결을 확인 합니다.
, 프로세서에 연결된 시 접속기를를 켜고 프로 그램(재생)을 시작합니다.
, 연결된 프로세서를 켠 다음 헤드폰을 연결하십시 오.
, 헤드폰 단자를 사용하는 시 접속기를 프로세 서에 연결한 경우 연결된 시 접속기로의 음 량을 높입니다.
, 헤드폰 음량을 높입니다.
, 볼소기 가는 현상 발생하지 않습니다.
, 프로세서의 위치나 각도를 변경합니다.
, 플라즈마 표시장치가 너무 가까이 놓여 있을 경우 본기나 프로세서를 멀리 떼어 놓으십시오.
, 헤드폰 프로세서 표시등이 희미하거나 깜박 이거나 꺼지는 경우이 발생합니다. 본 시스템 구입한 지 오래된 경우 충전이 필요합니다.
• 충전식 배터리의 다 있지오면 배터리를 충전 하거나 건전지를 교체하십시오. 배터리를 충전하 려면 충전한 후에도 여전히 POWER 표시등이 어두이 있다면 헤드폰을 Sony 판매점으로 가져오십시오.

헤드폰 음량이 충분하지 않다
, 헤드폰 음량을 높입니다.
• 충전식 배터리의 다 있지오면 배터리를 충전 하거나 건전지를 교체하십시오. 배터리를 충전하 려면 충전한 후에도 여전히 POWER 표시등이 어두이 있다면 헤드폰을 Sony 판매점으로 가져오십시오.
, 헤드폰 음량을 높입니다.
• 헤드폰 음량이 높아지지 않는 경우에는 헤드폰 자체 가 있습니다. 본 시스템 구입한 지 오래된 경우 충전이 필요합니다.

사운드가 왜곡되거나 잡음이 들린다 (가끔 잡음이 동반)
, 헤드폰 표시등이 희미하거나 깜박이거나 꺼지는 경우는 배터리 팩이 다 되었기 때문입니다.
• 충전식 배터리의 다 있지오면 배터리를 충전 하거나 건전지를 교체하십시오. 배터리를 충전하 려면 충전한 후에도 여전히 POWER 표시등이 어두이 있다면 헤드폰을 Sony 판매점으로 가져오십시오.
, 헤드폰 단자를 사용하는 시 접속기를 프로세서에 연결한 경우 연결된 AV 컴포넌트의 음 량을 연결해 보십시오.
, 헤드폰 음량을 높입니다.
, 프로세서 전원이 켜져 있는지 확인합니다.
, 프로세서 전원을 켠 다음 헤드폰을 연결하십시오.
, 헤드폰 단자를 사용하는 AV 컴포넌트의 음량을 높입니다.
, 헤드폰 음량을 높입니다.
, 헤드폰 표시등이 희미하거나 깜박이거나 꺼지는 경우는 배터리 팩이 다 되었기 때문입니다.
• 충전식 배터리의 다 있지오면 배터리를 충전 하거나 건전지를 교체하십시오. 배터리를 충전하 려면 충전한 후에도 여전히 POWER 표시등이 어두이 있다면 헤드폰을 Sony 판매점으로 가져오십시오.

사운드가 왜곡되거나 잡음이 들린다 (가끔 잡음이 동반)
, 헤드폰 표시등이 희미하거나 깜박이거나 꺼지는 경우는 배터리 팩이 다 되었기 때문입니다.
• 충전식 배터리의 다 있지오면 배터리를 충전 하거나 건전지를 교체하십시오. 배터리를 충전하 려면 충전한 후에도 여전히 POWER 표시등이 어두이 있다면 헤드폰을 Sony 판매점으로 가져오십시오.
, 헤드폰 단자를 사용하는 AV 컴포넌트의 음량을 줄입니다.
, 헤드폰 음량을 줄입니다.
, 헤드폰 표시등이 희미하거나 깜박이거나 꺼지는 경우는 배터리 팩이 다 되었기 때문입니다.
• 충전식 배터리의 다 있지오면 배터리를 충전 하거나 건전지를 교체하십시오. 배터리를 충전하 려면 충전한 후에도 여전히 POWER 표시등이 어두이 있다면 헤드폰을 Sony 판매점으로 가져오십시오.